

PFR
P-26
COW 5

Le Passe-Temps

Vol. XXIII No 573

ABONNEMENT : { CANADA, \$1.00 } { ETATS-UNIS, \$2.00 } PAR ANNÉE

Montréal, 10 mars 1917

Ce Numéro contient NEUF Morceaux de Musique et de la Littérature de Choix :: Un Numéro, 5 sous; Etats-Unis 10 sous

La Légende des Quenouilles

Jolie petite pièce par Mme A. B. Lacerte... p. 87

Deux fois trente hivers

Romance par l'abbé G. Dugas page 90

L'Entraînante Valse

Joli morceau pour piano inédit..... page 93

Rends-moi ton amour

Valse chantée (incomplet) page 98

La Valse des Plastres

Chansonnette comique d'actualité..... page 88

Cantique aux cinq plaies

Dédié aux Chanoinesses des Cinq Plaies.... p. 88

Jactance!

Monologue par Régis Roy page 97

Le bon Samaritain

Monologue de Pat King..... page 98

La Marche de la Victoire

Grand succès de Mme De Lortie..... page 97

Pour avoir des oeufs frais

Chansonnette comique..... page 84

Les coles de Québec

Poésie de Louis-Joseph Doucet..... page 97

L'Economie

Monologue de Armand Laclaire..... page 98

La Légende des Quenouilles



Paroles
et
MUSIQUE
de

MADAME A. B. LACERTE

Ce morceau de chant est imprimé au complet dans le présent numéro
(VOIR NOTRE ALBUM MUSICAL)

Le "Lait des Roses"



PRODUIT IDEAL pour la BEAUTE, du VISAGE et les SOINS de la PEAU. D'un parfum agréable, il donne à la peau tout ce qu'elle exige pour l'embellir en la tonifiant, la purifiant, l'adouçissant et rendant le teint plus clair.

Par ses propriétés anti-séptiques, il fait disparaître les rougeurs, les rougeurs, les taches, les points noirs et les boutons, etc.

La meilleure classe de la société utilise de préférence le "Lait des Roses". Argent remis s'il ne donne pas satisfaction, 50 sous la bouteille.

Exigez-le de votre pharmacien, ou adressez La Cie des Produits Cosmétiques Casier Postal 372, Montréal.

Dans Le Monde Artiste

National-Français.

Tape dans l'air, revue pleine d'esprit et d'entrain, vient d'avoir un gros succès au Théâtre National. La direction de ce théâtre mérite des éloges et l'encouragement du public pour le mal qu'elle se donne pour lui plaire.

Quatuor Dubois.

Le prochain concert du Quatuor Dubois aura lieu au Ladies Ordinary de l'Hôtel Windsor, mardi soir, le 13 mars. Le programme comprend : Quatuor, op. 57, No 2 de Beethoven; Quatuor, op. 19, de Lalo; Sonati pour piano et violon de Saint-Saëns.

Dr Vogt démissionne.

NOUS AVONS le regret d'apprendre la démission du Dr Vogt comme directeur du chœur Mendelssohn de Toronto. Depuis vingt ans que cette société musicale était dirigée par cet éminent musicien, elle n'avait obtenu que des succès.

Concert Gardner.

Stanley Gardner, le pianiste bien connu de Montréal, donnera un concert au Ritz-Carlton, mercredi le 21 mars. Ce concert sera au bénéfice des soldats retour du front.

Léo Ornstein.

Ce célèbre pianiste revient parmi nous et donnera un concert le 13 mars. Ce musicien futuriste, né il y a vingt ans en Russie, était un prodige à quatre ans. Il s'est définitivement fixé à New-York.

Le roi des violonistes.

Lors de son dernier concert à Montréal, Jacques Thibaud, le grand artiste français, a démontré d'une façon magistrale qu'il n'a pas de supérieur comme violoniste. Thibaud est le musicien parfait, l'artiste consciencieux qui ne se permet jamais de jouer pour la "galerie", considérant que l'art est une chose sacrée.

Etant sur le front, Thibaud reçut une douloureuse blessure et le Gouvernement Français lui accorda un congé presque illimité.

M. C. O. Lamontagne, à la demande d'un grand nombre d'admirateurs de ce violoniste, l'a engagé pour un deuxième concert dont la date sera annoncée prochainement. Des listes de souscriptions sont ouvertes chez les marchands de musique.

Calendrier des concerts.

- Mars 6 — Zimbalist.
- " 13 — Léo Ornstein.
- " 13 — Quatuor à cordes Dubois.
- " 21 — Stanley Gardner.
- " 29 — Mischa Levitski.
- Avril 12 — Jacques Thibaud.
- Mai 3 — Gabrilowitch-Dunew.

Albert Chamberland.

Au prochain concert du Quatuor à

L'ART DU CHANT

(D'après les meilleurs auteurs)

Résumé en quelques leçons à l'usage des lecteurs du PASSE-TEMPS

22ème LEÇON

Moins de trilles et gargarismes et plus de sentiment et d'étude

Ces leçons, ou mieux, ces conseils sur l'art du chant, tirent à leur fin, et, c'est avec intention que nous substituons le mot conseil à celui de leçon. Nous avons certes émis, toujours d'après les meilleurs auteurs en la matière, des règles fixes qui, une fois bien comprises et bien appliquées, sont d'une grande utilité à l'élève, mais il ne s'en suit pas que l'élève doive se dispenser d'un professeur. Tel n'était pas non plus notre but, selon que nous l'avons fait voir dans notre avant-propos.

Et c'est notre réponse à ceux qui nous reprochent de n'avoir pas publié suffisamment d'exemples. Il y a des méthodes qui fourmillent d'exemples et il n'entrait pas dans le cadre de ce journal de les copier ou d'en écrire d'à peu près semblables. Pour savoir chanter, cela vaut bien la dépense de quelques dollars. Ce que nous avons donné d'exemples au cours de ces leçons suffit amplement du reste, si l'élève, qui a au préalable suivi un cours de solfège, veut bien se donner la peine de les développer lui-même.

Car la plupart des exemples des méthodes anciennes concernent particulièrement l'étude du trille, et le trille aujourd'hui n'est guère usité. On a compris que la musique devait avant tout exprimer des sentiments du cœur humain et non se borner à être un prétexte à fioritures, à gargarisme interminables comme au temps du bon Rossini.

Et vu la tendance nationale que nous avons au trémolo, le trille devient plutôt un exercice déplorable, presque dangereux pour la pose de la voix. Non ! ce qu'il nous faut de nos jours c'est une voix bien posée, flexible et souple, capable de passer, selon les procédés enseignés, de la plus grande tristesse à la plus exubérante gaieté; une voix hardie mais obéissante, plus soucieuse de la qualité du son produit l'acrobatie nécessaire pour accomplir certains "entre-chats" de la vieille école.

Et, ceci m'amène à parler de nouveau de l'interprétation et du rôle de l'accompagnateur.

Pour bien interpréter un morceau, il faut d'abord en être pénétré. Quel est le moyen de se bien pénétrer d'un morceau ?

En voici un, aussi excellent qu'élémentaire : Dire d'abord attentivement les paroles et tâcher de bien saisir les sentiments qu'elles expriment; les déclamer ensuite à mi-voix en observant la mesure en rythme musical sans la musique; apprendre la mélodie et enfin y adapter les paroles apprises. Le reste n'est que technique et application de certains conseils donnés au cours de ces leçons.

Quand au rôle de l'accompagnateur, il est tout indiqué; s'effacer et suivre tout en soutenant la voix. C'est l'interprète qui impose sa manière et non celui qui joue l'accompagnement. Nombre de chanteurs aurait plus succès s'ils se persuadaient bien de cette idée.

(à suivre.)

Gustave COMTE.

AVIS IMPORTANT

Pour faire suite à un grand nombre de demandes ou vue des fêtes de Pâques et pour permettre à toutes les femmes de faire un essai de SAMIMO pour les cheveux ayant d'acheter une grande bouteille.

Cinq cents flacons d'essai sont mis à la disposition des lectrices du "PASSE-TEMPS".

Toute personne qui enverra son nom et son adresse (survex l'iblement s. v. p.) accompagnés de 14 cents pour frais de poste, emballage, taxe..., recevra par retour de la maille un échantillon complet de SAMIMO, avec épingles spéciales et instructions en français. Adressez vos demandes directement à Monsieur G. Inglis, 883 Marie-Annie Est, Montréal.

CARTES POUR FAIRE CONNAISSANCE — Un moyen simple et infaillible de vaincre sa timidité. Prix, 10 sous. En vente chez Ed. Hartman, 385 avenue Mont-Royal, Montréal.



Succès pour M. J. H. GERMAIN

Nous apprenons avec plaisir que M. J. H. Germain, le chanteur bien connu de Montréal, est parti pour New-York, où il doit chanter pour les gramophones Columbia, plusieurs chansons et mélodies canadiennes, entr'autres : "A ta fenêtre", musique de M. Louis Payette, auteur de "Mon soldat", et "Tes jolis yeux". M. Germain est aussi un de nos collaborateurs, en ce qu'il a chanté avec grand succès, de la musique publiée par le "PASSE-TEMPS".

cordes Dubois, notre violoncelliste montréalais jouera en solo.

María Barrientos.

Cette jolie cantatrice espagnole vient de chanter le rôle d'Adina dans l'Elisir d'Amour de Donizetti au Metropolitan. Au Metropolitan de New-York.

Thais de Massenet vient d'avoir sa première représentation au Metropolitan. Gatti Casazza voulait que Geraldine Farrar se fit connaître dans un nouveau rôle. Cet essai n'a pas rendu les résultats auxquels il s'attendait.

Evelyn Starr.

Cette jeune violoniste canadienne est l'idole des concerts de New-York, elle a dernièrement donné à New York une audition au profit d'un régiment écossais de la Nouvelle-Ecosse. A ce concert, 1200 officiers et soldats ont applaudi à outrance, les sons mélodieux et enchanteurs de son violon.

Un nouveau ballet.

Le Ballet des Abeilles de Igor Stravinsky, vient d'être représenté à l'Opéra de Paris sous la direction de Jacques Rouché avec un succès phénoménal.

Maggie Teyte.

Cette éminente soprano dont on ne parle pas depuis bien longtemps, fera son apparition à l'Opéra de Boston dans le cours de la saison prochaine.

Madame Melba.

Cleofonte Campanini vient d'engager madame Melba pour chanter "Marguerite" dans Faust avec Muratore à l'Opéra de Chicago. En ce moment, elle est à Honolulu.

SAMIMO est sans pareil pour les soins à donner à la chevelure. Voyez l'offre spéciale page 82.

MARCHE GAUDET

Morceau brillant pour le piano, par Mlle Donalds Rouillard, auteur de la Valse Hélène, prix 50c. en vente chez les principaux marchands de musique.

Le Passe-Temps

MUSICAL, LITTÉRAIRE ET FANTAISISTE
Parait tous les quinze jours

ABONNEMENT:
Pour le Canada \$1.50 Un an \$3.00
Six mois \$0.75 Six mois \$1.00
Pour l'Europe 10 fcs. par an

FAVABLE D'AVANCE
Le numéro, 5 cts; Anciens numéros, 10 cts

En s'abonnant pour un an, chaque abonné reçoit

Une Prime valant \$1.00

Demandez notre liste de primes

ANNONCES:

Première insertion 10 cts la ligne
Insertions subséquentes 5
Conditions libérales pour annonces à long terme.
Les annonces sont mesurées sur l'agaté.

Toute demande de changement d'adresse doit être accompagnée de l'ancienne adresse.
Pour discontinuer de recevoir ce journal, il faut avoir payé tous ses arriérés.
Les manuscrits publiés ou non ne sont pas rendus.
Adresses toute communication

LE PASSE-TEMPS
16, rue Craig-Est
Montréal, Canada

J.-E. BELLAIR, éditeur-propriétaire

Téléphone: Main 3698

Montréal, 10 mars 1917

Passe-Temps Chronique

Cuirs et Patates

LE plus grand bienfait que la guerre actuelle — de... barbares — aura apporté à l'Humanité — toujours souffrante par quelque bout — sera sans contredit le retour des gens aux saines traditions du bon vieux temps.

Je n'en veux pour preuve que les faits journaliers et bien nouveaux qui se déroulent en notre chère terre canadienne.

Hier notre "bien-aimé" gouvernement mettait bravement l'embargo sur les patates en attendant qu'il le mette demain sur les cuirs. Les cuirs, voyez-vous, sont encore plus en danger que les précieuses tubercules. En bon citoyens, tenons donc compte à notre "adoré" gouvernement de cet acte de sollicitude... toute maternelle, ils sont si rares ces actes-là chez les tories.

Malheureusement, les marchands canadiens de patates canadiennes se sont insurgés par la raison péremptoire que leurs patates petites et grosses sont vendues plus cher là-bas, ailleurs, n'importe où qu'ici.

Dans ces conditions, empêchez donc les patates d'émigrer. Est-il au monde un gouvernement — fut-il plus bleu que la poule à Simon, — assez puissant ou assez ignare, assez cruel ou assez sot, assez vorace ou assez imbécile que d'empêcher nos patates de... ficher le camp ailleurs ?

Assurément non, Et voilà pourquoi nos patates s'en sont allées, nos patates s'en vont, nos patates s'en iront.

La Valse des Piastres

Paroles de Armand LECLAIRE

Musique de A. FASSIO

Les pauv'r Ca-na-y-ens, Par tous les moy-ens, Sont pres-su-
rés par la guer-re Quand tout ren-ché-rit, Qu'on grav'le pa-
-ys, Faut n'ê-tre pas trop sur-pris. (Si) On
cou-pe les sa-lai-res: Aux rich's tout est per-mis. Faut
man-ger d'a mi-sè-re Ou s'en-rô-ler "O-ver-sea!"
Refrain
(Ah!) La val-se des piastres Nous con-duit
Aux pi-res dé-sas-tres, Sans mer-ci: Pen-dant que l'or
dan-se Au pa-ys. L'peuple a ses souf-fran-ces
Jour et nuit. Il peine en si-
-len-cé Et s'ai- grit.

II

Administrateurs,
Ech'vins, contrôleurs,
Veulent se payer nos têtes,
Tous nos intérêts,
Les faux et les vrais
N'leur serv'nt que d'engrais
Si pour troubler la fête;
Quelqu'un jette les hauts cris
On simule une enquête
Et nous en payons le prix...
La valse des piastres, etc.

Notre Nouvelle Prime s'Épuise

150 Volumes de musique, de 200 à 250 pages, grand format, relieure de luxe en bonne condition. Chaque volume contient une valeur de \$15 à \$25 de musique en feuilles — vocale ou instrumentale

De l'héritier d'une dame musicienne distinguée, nous avons fait l'acquisition d'une bibliothèque musicale considérable, avec l'intention d'en faire profiter nos abonnés durant l'année. Ainsi, toute personne qui s'abonne pour un an (Canada, \$1.50; États-Unis, \$2.00) peut réclamer, pour sa prime, un de ces volumes; et cela, jusqu'à l'épuisement des 150 volumes, qui ont à peu près tous la même valeur. Bien entendu, cette prime remplace la prime ordinaire. L'abonnement est payable d'avance.

Adressez: LE PASSE-TEMPS, 16 Craig Est, Montréal.

Mais alors, qu'allons-nous avoir à mettre sous la dent? grand Dieu! Dites rien, à l'automne prochain nous garderons jalousement... les cotons. Ce sera toujours mieux que rien.

"Faute de grives, dit un sage proverbe, contentez-vous de merles", et j'ajoute: faute de merles contentez-vous de moineaux; faute de moineaux, mangez des plumes, ce sera toujours mieux

que rien.

Voilà donc réglée sans plus de difficultés l'angoissante question des patates.

Que si, mes amis, il vous en reste par hasard quelques-unes, même quelqu'une seulement au fin fond de vos poches à patates, gardez-vous bien de les frire, de les rôtir et de les dévorer; ah non, par exemple! faites-les passer délicatement (faites-la passer,



MORT DU POÈTE CANADIEN W. CHAPMAN

William Chapman, le poète canadien, couronné par l'Académie française, est mort presque soudainement ces jours derniers, à Ottawa, laissant achevée mais non publiée, une œuvre à laquelle il travaillait depuis de nombreuses années: "L'Épopée canadienne." Il est tout probable que cette œuvre posthume verra le jour avant longtemps et que le public entendra de nouveau la voix du barde, même par de là la tombe. "Le PASSE-TEMPS", dont le défunt fut à maintes reprises un des collaborateurs, prend part à ce deuil des lettres canadiennes et déplore la disparition de ce chantre du terroir, qui, malgré ses 67 ans, nous promettait encore d'autres travaux, d'autres poèmes. Paix à l'auteur des "Aspirations", des "Feuilles d'Érables" et "Comme nos pères" chant patriotique publiée dans le numéro 447, de notre journal.

si vous n'en trouver qu'une) de la poche aux patates dans votre poche à vous, et si vous savez vous en servir comme des messieurs le commencement de votre fortune est fait. Quant à votre argent, point n'en est besoin; laissez-la dormir en paix jusqu'au jour ou un petit sou voudra plus qu'une patate.

A votre épicière vous vendant du beurre offrez délicatement en paiement une patate, la plus petite que vous aurez, et le commis faisant l'encaisse de 75 cents prix du beurre vous remettra 25 cents de change accompagnés de son plus gracieux sourire.

Allons, mes amis, bourrons nos poches de patates canadiennes pendant qu'il en est encore temps, car avant six lunes, heureuses seront regardées heureuses, mille fois heureuses, les braves canadiennes qui auront à offrir à leur cher mari non plus de belles et bonnes patates de chez nous... ou d'ailleurs, mais bien de simples pelures frites.

Revenons aux vieilles traditions; mangeons des glands comme nos pères.

Voilà pour les patates.

Quand aux cuirs, il paraît mes amis que les bottes, les bottines, les souliers plats et talons hauts, les galoches espadrilles pantouffes

TOUS LES BONS CHANTEURS APPRENNENT

La Marche de l'Entente

Le grand succès du jour. En vente chez tous les marchands de musique. Prix, 35c.

ou babouches, etc... deviendront sous peu plus rares encore que les patates. O les primitives marches pieds nus ! O les jolis petits pieds mignons ! O les gigantesques pieds, les pieds énormes, les pieds menus, les pieds plats, les pieds bossus que nous verrons alors !! Ce sera délicieux.

Donc la guerre qui nous prive de patates et nous privera bientôt de cuir a du bon. Malheureusement c'est an prix du sang généreux de nos enfants qui tombent là-bas pour la civilisation et la liberté.

Jean PIC.

L'Art et les Artistes

Plusieurs moyens d'arriver au succès. - - - Conseils aux élèves et professeurs.

DEPUIS vingt ans que j'écris la chronique dans ces colonnes, il m'est souvent arrivé des plaintes de tous les côtés.

Des élèves m'ont dit qu'ils avaient perdu confiance en leur professeur, qu'il était trop sévère ou trop négligent, qu'il n'allait pas assez vite, qu'il ne donnait que des "études" ou qu'il n'en donnait pas du tout, se contentant des "morceaux", bien souvent aussi difficiles qu'insignifiants et trop souvent trop difficiles pour le degré d'avancement pour l'élève, etc. Résultat, découragement chez l'élève et désintéressement chez le professeur, et résultat plus tangible, perte d'argent pour les parents donnant ainsi pour rien leurs deniers. D'autre part, des professeurs, et quelques-uns fort sérieux, — car je fais ici abstraction des nullités qui s'intitulent professeurs sans avoir compris au préalable le but élevé de l'art musical — m'ont dit que les élèves sérieux étaient le petit nombre, que tous voulaient aller vite, qu'ils étaient encouragés dans cette fausse voie par les parents qui avaient grand hâte de montrer le "talent" de leur progéniture, et que c'était là une des grandes raisons des progrès relativement lents de l'art musical chez nous. Ce sont là quelques-unes des principales plaintes dont on m'a fait part, mais j'en ai entendu également de véritablement inévitables qu'il est inutile de transcrire ici. Côté professeur aussi bien que côté élève, on a raison et l'on a tort. On a raison de se plaindre dans bien des cas, mais l'on a tort de n'avoir pas cherché la cause du mal afin d'y appliquer le remède, une fois cette cause découverte.

Et je crois que la cause princi-

Pour avoir des œufs frais

CHANSONNETTE COMIQUE

Paroles de Armand LECLAIRE

Musique de A. FASSIO

(Parlé) Comme la vie est horriblement chère, j'ai voulu me rendre utile à l'humanité en cherchant quelques moyens de diminuer le coût des articles de première nécessité. J'ai commencé par les œufs; vous savez ce que ça coûte aujourd'hui... Et ils n'ont pas fini de monter; savez-vous pourquoi? Parce que la main d'œuvre...de poules manque! Pourtant, voulez vous des œufs frais à bon marché?...Eh bien, mettez mon moyen en pratique. Ecoutez bien, je vais vous expliquer.

II

Ainsi chaqu' matin, quand viendrait l'aurore,
On f'rait la cueillette de quelques œufs frais;
Seul'ment faudrait pas les laisser éclore
Car le lit bientôt s'rait rempli d'poulets!
Mais faudrait s'méfier de cette aventure,
Si quelque vieux coq v'nait à s'échapper,
C'qu'il y'en aurait d'la déconfiture
Chez les amoureux et les gens mariés!...
Un' petit' poule, etc.

pale de tous ces malentendus et de la lenteur d'avancement des beaux arts chez nous, car ce que je dis ici peut aussi bien s'appliquer à la peinture, au dessin, à la sculpture et autres arts, c'est l'indolence innée, le désir d'aller vite, le contentement de l'à-peu-près, dont j'ai parlé si souvent dans ces colonnes, que l'on rencontre si fréquemment chez les Canadiens-français, fruit d'une éducation fort souvent mal dirigée, soit dans la famille, le collège, le couvent ou l'école.

La guerre actuelle nous a ouvert les yeux et nous a fait voir que la culture germanique avait au moins du bon, en ce qui con-

cerne la patience, la ténacité, l'énergie, la coordination et le vouloir d'arriver dans le travail. Autrement dit, dans bien des cas, nous n'avons pas plus su enseigner qu'étudier.

Il est temps de nous réformer et il en est grandement temps.

C'est pourquoi je répète ici des principes vieux comme le monde et que je n'ai en rien inventés, mais qui sont la base du succès; principes que l'on devrait apprendre par cœur, pour mieux se les graver dans le cerveau, ou tout au moins encadrer, pour en faire le programme de chaque jour. En les suivant à la lettre, le succès

est absolument certain, même si la nature ne nous a doué que d'un talent des plus modestes. Voici ces principes élémentaires mais si importants que je transcris par paragraphes, autant que possible. A qui les suivra à la lettre je promets le succès certain :

Ponctualité dans les pratiques.

Une faute corrigée est le commencement d'une habitude heureuse et à succès.

Le contrôle de soi-même d'abord, ensuite celui de l'instrument.

Se surveiller d'aussi près que pourrait le faire un professeur consciencieux. Ne pas craindre d'interroger le professeur, principalement sur les sujets où l'on espère le prendre en défaut. On acquiert ainsi des connaissances et l'on est certain de garder son professeur éveillé.

Lorsque survient le découragement ou le manque de confiance en soi, se confier à son professeur. Surtout suivre ses conseils.

Lorsque l'on se gonfle la tête, après quelques succès de salon ou en public, et qu'alors on croit en savoir plus long que son professeur, surtout si l'on continue dans cette voie, on peut être certain que c'est fini du succès dans les arts.

Quand on a perdu confiance en son professeur, c'est le temps de changer. Aimer toujours la musique, et bien se convaincre que la somme de pratique ne peut donner la perfection à moins que ce soit une pratique consciencieuse et parfaite.

Ne pas fatiguer son professeur pour avoir tel ou tel morceau parce qu'il porte un titre et qu'il est mal fait, au lieu d'une étude qui n'a pas d'autre indication qu'un numéro, mais qui porte un nom célèbre. Ne pas craindre d'en montrer aux ignorants en leur disant: ce que je viens de jouer n'est qu'une étude, mais c'est autre chose que tel ou tel morceau à titre pompeux que vous venez de me faire entendre. Surtout bien mettre au rancart tous les "Home Sweet Home", la "Prière d'une Vierge" et les "Bataille de Waterloo" écrits pour le commerce et dans un but d'exploitation de la bêtise humaine.

Plusieurs élèves ont aujourd'hui l'avantage de débiter correctement, parce qu'ils ont eu au préalable celui d'étudier de la bonne manière.

Agrandir le champ de ses connaissances en dehors de la musique et de son art, attendu que toutes les connaissances humaines sont ou peuvent être autant de sources d'inspiration pour le véritable artiste.

Il y aurait bien mille autres conseils à donner, mais on admettra que ceux-ci à eux seuls pourraient être développés à l'infini.

J'y reviendrai peut-être.

Gustave COMTE.



LAIT DES DAMES ROMAINES



LA NOURRITURE DE LA PEAU. LE PROMOTEUR DE LA BEAUTÉ.
 Le Lait des Dames Romaines, d'un parfum délicat et agréable, blanchit et adoucit la peau, éclaircit le teint et guérit promptement et sûrement toutes les affections de la peau.
LE SECRET DE LA BEAUTÉ
 consiste à rendre et à conserver au teint l'éclat radieux de la jeunesse, à la peau le velouté des roses. Car, il ne peut y avoir de beauté lorsque la peau a perdu son élasticité, sa transparence, son éclat, qu'elle devient brune, rugueuse, sèche, ridée, couverte de boutons, de lésés, de maquis, de points noirs.
 Cependant toutes ces affections de la peau disparaissent comme par enchantement si vous employez le Lait des Dames Romaines.
 Les hommes l'emploient avec avantage après s'être rasés et pour la guérison d'affections de la peau.
 Désirez-vous l'essayer? Envoyez-nous 10c pour frais de poste et d'emballage et nous vous adresserons un flacon échantillon.
 En vente partout 20c le flacon.
 Adresse: COOPER & Co, Dépt. 12
 125 Rue des Comptables O., Montréal.

L. GAMACHE
 Professeur de cornets
 Studio: 348 Orléans, Maisonneuve.

SANIMO par son action bienfaisante empêche les cheveux de tomber. Voyez l'offre spéciale page 82.
 Pour vivre heureux, gais et contents
Abonnez-vous au PASSE-TEMPS.
 Demandez la liste de nos primes

N° 573
SOMMAIRE
CHANT
 La Légende des QuenouillesMme A. B. Lacerte
 Deux fois trente hivers.....Abbé G. Dugas
 Cantique aux cinq plaies.....Mme A. B. Lacerte
PIANO
 L'Entrainante Valse..... J. Amédée Roy

ABONNEMENTS: { Canada: 1 AN, \$1.50, 6 MOIS, 0.75.
 États-Unis: 1 AN, \$2.00, 6 MOIS, \$1.00.

LE DERNIER NUMÉRO, 5c. — UN NUMÉRO PRÉCÉDENT, 10c.,

LE PASSE-TEMPS, 16, rue Craig-Est, Montréal

UN BUSTE BIEN DESSINÉ
 Fait valoir la beauté, la grâce de la taille.
Les Pilules Persanes
 de Tewfik Haziz, de Téhéran, Perse, ont pour effet de développer le buste, de corriger la maigreur excessive, de supprimer le creux des épaules et d'effacer les angles disgracieux qui déparent une jeune fille ou une jeune femme.
 Prix: \$1.00 la boîte; 6 boîtes pour \$5.00.
 Mlle Angela V., écrit: "Je viens de prendre la quatrième boîte de vos fameuses 'Pilules Persanes'; l'effet est merveilleux — j'en suis enchantée."
SOCIÉTÉ DES PRODUITS PERSANS
 Nouvelle Boîte Postale 2675, Dépt. J. MONTREAL, Canada.

LE MIROIR DE TOILETTE
 DEMANDEZ LA **CREME ROYALE**
 DE **Madame Sans-Gêne**
 Elle est une source de joie pour toutes les femmes soucieuses de leur beauté.
 Embellir le teint et conserver la peau, c'est notre "motto".
 3 grandeurs de bouteilles 40 cts, 60cts et \$1.00 dans toutes les bonnes pharmacies.
 Tout commande accompagné du montant sera envoyée n'importe où à nos propres frais Adresses
La Cie Médicale Giroux & Frère
 416 Parc Lafontaine
 Chambre B. Montréal.
Gratis. Une bouteille échantillon avec la brochure illustrée de tous les produits de beauté de Madame Sans-Gêne seront envoyées sur réception de 15cts par frais de poste.

Encre Invisible
 Dissimulez vos secrets sous les yeux des indiscrets, avec cette encre qui est absolument invisible. (15 cts en timbres pour une bouteille et le secret de s'en servir.)
ENCRE LUMINEUSE
 Ne peut se voir qu'à la noirceur, 25c en timbres
THE AMERICAN NOVELTY,
 Dépt T., Boite 50, Station N., Montréal.

LA CAUSE DE BAPTISTE.—Comédie en un acte, par Regis Roy, prix: 15c. En vente chez Giroux Frère, Libraire, 43 Notre-Dame-Ouest, Montréal.

TRAVAUX ARTISTIQUES EN FER FORGÉ, CUIVRE ET BRONZE, tels que: lustres de salon, lampes de vestibule, panneaux de portes et lampes d'extérieur, coupes à fruits en crystal, monture artistique en cuivre, nécessaire de fumeurs, cendriers, etc. Ornements d'églises et réparations, polissage des métaux. Made in Canada. Joseph Modave, fabricant, 563, 4e ave, Rosemont, Montréal.

La Légende des Quenouilles

Paroles et musique de Mme A.-B. LAÇERTE

INTRODUCTION

PIANO

CHANT

Dis - moi pour - quoi, pauvre que - nouil - le, Tu crois au mi - lieu des ma - rais? Pour te cueil -

- lir, tou - jours on souil - le Ses pieds dans le ter - rain trop frais.

§ COUPLETS

1. Le roseau dit: " Sur ta de - man - de, Je con - sens à te ra - con - ter Ma très pi -

SUCCURSALES:
197 Ste-Catherine-Est
Téléphones:
Est 51 - Est 52 - Est 301

DECHAUX FRERES
Experts Nettoyeurs Français
Ateliers: 661, rue Montcalm, Montréal

SUCCURSALES:
710 Ste-Catherine-Est
Téléphones:
Est 51 - Est 52 - Est 301

- toy - a - ble lé - gen - de, Donc la voi - ci, veuille é - cou - ter: Un jour qu'heureu - se dans la

plai - ne, Je croissais par - mi les ro - seaux, Un homme ar - ri - ve hors d'ha - lei - ne, Un homme à

fa - ce de bour - reau... au 2^o Couplet ♯

Fin

II

"Et du sol ce bourreau m'arrache,
Il m'emporte en un triste lieu
Où j'entends une foule lâche
Blasphémer contre l'Homme-Dieu;
Jésus est couronné d'épines,
Habillé d'un vêtement blanc...
Et de sa figure divine
Je vois couler un flot de sang.



III

"Dans la main du Christ on me pose
Sans aucune hésitation,
Pour figurer, je le suppose,
Un sceptre de dérision;
Un sceptre de dérision;
Depuis ce jour, pauvre quenouille,
Je me cache au fond des marais...
Pour me cueillir toujours on sonille
Ses pieds dans le terrain trop frais."

POILS et DUVETS du Visage et du Corps
Dissous instantanément, laissant la peau DOUCE et VELOUTÉE

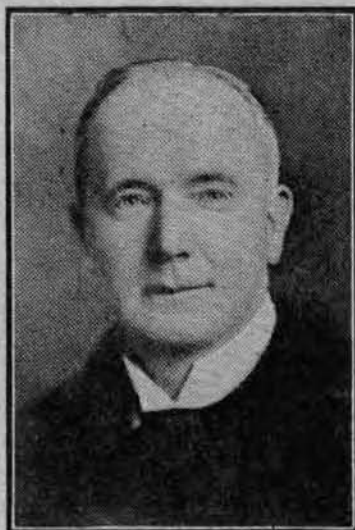


Par l'**Épillatoire Magique** de Madame Sans-Gêne
Envoyé franco sur réception du prix, \$1.00 la boîte. Adres-
sez : LA CIE MÉDICALE GIROUX & FRÈRES, 416 Parc Lafou-
taine, Montréal. "Chambre B."

DÉDIÉ AUX RELIGIEUSES CHANOINESSES DES CINQ PLAIES - OTTAWA

Cantique aux Cinq Plaies

Paroles et musique de Mme A.-B. LACERTE



A. E. J. McCREARY

Organiste, pianiste et compositeur, l'un des principaux professeurs de la "Voice Production School of Correspondence."

SURPRENEZ VOS AMIS PAR VOTRE BELLE VOIX

Nous garantissons une belle voix. La haute note produite sans efforts ni fatigue. Votre gorge et vos poumons seront rétablis par notre méthode naturelle du Chant et du Parler. Une première leçon prouvera ce que nous avançons. Toutes informations données en écrivant:

VOICE PRODUCTION SCHOOL OF CORRESPONDENCE

Principal Prof. A. E. J. McCREARY.
J. E. VAILLANCOUR, secrétaire.
Suite 205 Edifice Drummond, 511 Ste-Catherine-Ouest, Montréal.

Equilibre Vocal

La plupart des méthodes de chant donnent encore jusqu'à nos jours comme premier exercice, l'attaque d'un son à filer jusqu'à l'épuisement de la respiration.

Ce système met sans préparation suffisante l'élève aux prises avec l'une des plus grandes difficultés de l'art du chant.

A l'enfant qui commence à se tenir sur ses jambes, personne ne songerait à demander de demeurer droit debout, sans mouvement et sans appui. Ce serait là un prodige d'équilibre que ses forces et son intelligence ne lui permettent pas encore de réaliser.

La même chose se produit cependant, lorsque l'équilibre entre la respiration n'étant pas encore établi par des exercices préparatoires, on demande à un élève de filer un son.

Tout comme à un enfant on apprend à réaliser l'équilibre dans le mouvement en le lançant plus ou moins fort dans une direction dont le but est d'abord assez rapproché, où le cueille une autre personne avant qu'il ne tombe, emporté par le mouvement imprimé, de même il en est de la voix qui après avoir attaqué un son plus ou moins élevé doit être exercée à descendre de quelques notes à peine, en prenant bien soin d'atterrir sur la dernière sans heurt ni secousse trop forte et dans un mouvement dont l'instinct individuel fixera bientôt la vitesse normale qui convient à chaque cas et à chaque individu.

L'élève prendra petit à petit et par instinct la somme de respiration néces-

CHANT *ADAGIO*

PIANO

Allons, Chrétiens, montons jusqu'au Cal-

-vai - re Et nous se - rons sû - re - ment at - ten - dris, Car, sur la Croix, Vic - ti - me vo - lon -

rall. *tempo!* *PIÙ ANIMATO*

-tai - re Est le Sau - veur... Baisons ses pieds meurtris. Pour sou - la - ger les pei - nes, les souf -

-fran - ces. Ces pieds di - vins, aujourd'hui transpercés, Ont par - cou - ru de bien longues dis -

saire à chaque exercice et proportionnée à l'effort qui variera avec la hauteur de la note d'attaque et la distance à parcourir suivant la longueur et la durée de l'exercice.

L'équilibre entre la voix et la respiration qui lui est nécessaire pour chaque exercice s'établira ainsi petit à petit et ce n'est qu'à ce moment là qu'il conviendra d'aborder l'étude des sons filés qui alors ne présenteront presque plus de difficultés.

Arthur PLAMONDON.

SAMMO en les empêchant de sécher, empêche les cheveux de grisonner. Voyez l'offre spéciale page 82.

LES COMMANDEMENTS D'UN BON ECOLIER

Pour vivre saintement, chaque matin, tu devras Offrir à Dieu, de ton cœur, les battements.

Puis, si tu peux, tu entendas La messe avec recueillement.

En classe, écoute.. et retiendras. Ce qui se dit, parfaitement.

Des bons avis profiteras Comme venant de Dieu véritablement.

De tes compagnons ne médieras Si tu veux vivre noblement.

Tes amis toujours, tu obligeras, Pour qu'ils agissent, envers toi [réciiproquement.

Au sortir de l'école, tu te rendras A la maison directement.

Chez toi, le soir, étudieras Tes leçons scrupuleusement.

En ton cœur dit: "Suraum corda" Pour suivre ces commandements.

Une Ecolière.

L'héroïsme n'est ni la négation de la douleur, ni l'indifférence en face d'elle; mais une volonté qui va au but, malgré les tressaillements de la sensibilité et les répugnances de la chair. (MONLAUR.)

SPHINX ?

Valse chantée, par Francis Popy, paroles adaptées par Pierre Chapelle. Prix, 50c, chez les principaux marchands de musique.

REFRAIN

II

Et contemplons aussi ses mains divines,
Gémissons sur ses stigmates sanglants,
Accusons-nous, en frappant nos poitrines,
Que de nos yeux, tombent des pleurs brûlants,
Pourtant, ces mains, quand il fut en ce monde,
N'en perdons pas le touchant souvenir,
Savaient toujours, ô charité profonde!
S'étendre pour consoler ou bénir.
De nos larmes, etc.

III

"Vois-tu, mon Cœur ?" le doux Jésus murmure,
"O mon enfant, quel horrible forfait !"
Pour mériter une telle blessure,
Dis-moi, dis-moi, que t'avais-je donc fait ?
Mais ne crains rien, je t'aime et te pardonne.
Comme autrefois, j'accueille tendrement
Le pêcheur qui, confiant, s'abandonne
A ma bonté, sincère et repentant."
De nos larmes, etc.

FIN

MOZART ET L'ÂNE

Le célèbre musicien Wolfgang Mozart ne pouvait entendre une fausse note sans que ses nerfs en fussent péniblement impressionnés. On le savait à Salzbourg, sa ville natale, où il était fort aimé, chacun avait à cœur de lui éviter cet ennui. Un jour qu'il était dans une des rues de la vieille cité, il aperçut une brave laitière fort occupée à se débattre avec son âne. Elle lui serrait les mâchoires de toutes ses forces tandis que l'animal ruait dans les brancards.

— Vous faites du mal à cette bête, ma brave femme, intervint-il, en s'approchant. Que vous a-t-elle donc fait ?

— A moi personnellement, rien du tout. Mais j'ai vu que mon âne allait

braire, et il chante si mal que certainement vous en auriez été malade, si vous l'aviez entendu, et j'ai voulu l'empêcher de crier.

Mozart remercia la paysanne et caressa l'âne qui, solidement maintenu, n'eut pas envie de braire, et ce ne fut que lorsque le compositeur eut disparu qu'on lui rendit sa liberté.

Si vous aimez les pauvres, mettez-vous souvent parmi eux ; prenez plaisir à les voir chez vous, et à les visiter chez eux ; conversez volontiers avec eux ; soyez bien aise qu'ils vous approchent aux églises, aux rues et ailleurs.

(SAINT FRANÇOIS DE SALES.)

EXAMENS DE MUSIQUE

Mlle Alice Charbonneau, Mlle Jeanne Mason et Emile Deschênes ont obtenu leurs diplômes de piano, cours préparatoire, au Conservatoire National de Musique au mois de janvier dernier. Mlle Jeanne Mason, quoiqu'âgée seulement de 7 ans, a obtenu son diplôme avec distinction.

Tous trois sont élèves de Mme Gagnon, professeur de piano de la rue Champagne.

Tout se transforme et rien ne meurt ; l'intelligence va à l'amour, l'amour à Dieu ; le mal succombe au dévouement des choses, car il n'existe pas en soi.

(GOETHE.)



UNE BELLE CHEVELURE
est le plus puissant ornement de la beauté.

la célèbre LUXURINE
du Dr PROSSE de Paris

redonne aux cheveux blancs leur couleur naturelle sans les teindre, les empêche de blanchir, arrête la chute, les fait repousser et Guérit Pellicules, Dartres, Démangeaisons et autres affections du cuir chevelu.

ESSAYEZ-LA A NOS FRAIS
Nous vous enverrons un traitement d'essai suffisant pour vous convaincre, sur réception de 10c pour payer la poste et l'emballage.

TRAITEMENT DE 6 MOIS \$1.00
Adressez: C/o Dr PROSSE, Dépt. 12, No 155, rue des Commissaires, Ouest, Montréal.

POUR CORRESPONDRE
25 MOTS POUR 25 CENTS

JEUNE FILLE de bonne famille instruite et connaissant la musique, désirerait échanger correspondance avec jeunes gens sérieux. Adresse: A. Dion, R. R. No 1, Cacouna, Qué.

VEUF de 35 ans, ayant un bon commerce et propriété capital \$10,000, désirerait correspondre avec jeune fille de 20 à 30 ans, jolie et de belle apparence, ville ou de campagne, parlant anglais. Adresse: M. Peter Georges, 286 ou 288 Sanguinet, Montréal.

L'INTERMEDIAIRE
DES
ARTISTES

TARIF: 25c POUR 25 MOTS

Lapierre, Arthur, ténor, prend engagements pour concerts et auditions; s'occupe aussi d'organisation et de composition de revues-spectacles, etc. S'adresser à 292 Maisonneuve, Tél. Est 4230.

Metcalf, J.-H., violon, piano et orgue, a maintenant établi son Studio à 349 Champ de Mars, Montréal.

Paquet, J.-I., pianiste du théâtre Canadien-Français, compositeur, notation et harmonisation de mélodies, arrangement pour tout instrument. 483 Beaudry.

Giroux, E.-L., artiste photographe, possède les clichés de la plupart des artistes à Montréal. Son nouveau studio est 535 Ste-Catherine-Est, Tél. Est 4342.

Thibodeau, J. J. E., depuis son retour de vacances, a repris ses travaux de lettrage et enluminures artistiques. S'adresser à "Eureka Signs", 229 Boyer, Tél. St-Louis 723

Janglois, Ernest, organiste, pianiste, virtuose et professeur, a repris ses cours à son studio, chez Archambault, rue Ste-Catherine, près St-Denis.

Poirier, B.-B., organiste et pianiste, possède ses leçons privées à son studio 301 Lasalle. Tél. Est 6323. S'occupe aussi de compositions et arrangements.

TANGUAY, Georges-Emile, joue du piano, d'harmonie et d'orgue. 1052 est, rue Sherbrooke, Montréal.

MICHEL, Louis, donne des leçons de piano et d'instruments de cuivre, 31, avenue du Parc.

BIRTZ, P. Jos., fait copie et transcription de musique. 634 rue St-Denis, Montréal.

LECLAIRE, Armand, auteur de pièces-chansons, monologues, etc, fera tout travail littéraire à des prix modérés. Aussi copie au clavier. 618 rue Montana, Montréal.

AIMONS-NOUS,

valse nouvelle pour le piano, par J.-Amédée Roy. En vente chez les principaux marchands de musique. Prix 25.

DEUX FOIS TRENTE HIVERS

ROMANCE

Harmonisée par L'abbé G. DUGAS

Simplice moderato.

PIANO.

Deux fois trente hi - vers ont blan - chi ma tô - te; Je ne suis plus

jeune et je chante en - cor; Comme au temps pas sé, comme aux jours de

fê - te, De mes doux re - frains..... j'ou - vre le tré - sor. De mes pre - miers

ans..... qu'im - por - te la flam - me; On dit tou - jours bien ce qui part de

Madame OLGA PALMISTE OLAIROYANTE. Personnel, Magnétisme. Elève de Madame Le Normand, vous dira le présent et l'avenir, celui que vous aimez et ses dispositions, la date de votre mariage et ramène les amitiés perdues et si vous devez faire un héritage. Prix de Consultations, 25c, 50c, et \$1.00. Réponse à n'importe quelles questions. Madame Olga, 244 rue Amherst, entre Ste-Catherine et Dorchester, de dix heures du matin à 10 heures du soir. Les dimanches de 1 à 4 heures.

l'a - me, Sous un ciel d'a - zur, tant que j'en - ten - drai, Chan - ter les oi

seaux, moi je chan - te - rai,..... Sous un ciel d'a - zur, tant j'en - ten - drai

drai..... *ritard.* Chan - ter les oi - seaux,..... *rit. mol.* moi je chan - te - rai.

Tant que j'entendrai les cloches d'église
Chanter l'Angelus au réveil du jour,
Tant que j'entendrai la voix de la brise,
Chanter le printemps, soupire l'amour,
Tant que dans les bois la verte ramure
Comme un chant naïf dira son murmure,
Dans les prés fleuris tant que j'entendrai
Chanter l'eau qui court, moi je chanterai. } *bis.*

Tant que l'harmonie et la bienfaisance,
Pour venir en aide à la pauvreté,
Se réuniront, je promets d'avance
Mon concours déjà bien des fois prêté,
Mon cœur est heureux lorsque ma voix donne
Au concert du pauvre un chant pour aumône.
Avec mes chansons tant que je pourrai
Essuyer des pleurs ! moi je chanterai. } *bis.*

Les Pilules Persanes donneront à VOTRE BUSTE Meadames, cette élégance tant désirée et cela SANS MASSAGES, dans l'espace de deux mois.



Succès garanti. Expédiées par la maille, par la SOCIÉTÉ DES PRODUITS PERSANS, tiror postal 2575. Dépt. J. Prix : \$1.00 la boîte 6 boîtes pour \$5.00. Discrétion absolue.

DÉDIÉE A MON AMI INTIME JOSEPH MARTIN

L'ENTRAÎNANTE

VALSE



Par J. Amédée ROY

Introduction

MODERATO

p *rall.*

VALSE

p

cresc.

p

mf

ATTENTION! PALMISTE INTUITIVE MEDIUM, Madame Carolus, parisienne, dit le passé, le présent et l'avenir d'une personne et si elle deviendra veuve ou non. Mme Carolus, cartomancienne, faisant les grands Tarots Egyptiens qui contiennent 78 cartes dans le jeu. Recevra à son salon de consultation, de 9 heures du matin à 10 heures du soir, excepté le dimanche. Prix de Consultation : 25c, 50c, \$1.00. 215 Amherst près Ste-Catherine, Montréal.

The musical score is arranged in seven systems, each with a treble and bass staff. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The notation includes various dynamics such as *mf*, *f*, and *p*, and features like slurs, accents, and fermatas. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

T. DAGENAIS, Tailleur Fashionable pour Dames et Messieurs
Satisfaction garantie et prix modérés. No 15 rue Bleury. Téléphone Main 6824

Un Beau Buste Une Belle Gorge et des
Epaules Pleines, : : :

Voilà la Joie et le Bonheur de toutes les Femmes



"LA POMMADE DE Madame SANS-GENE"

Est garantie développer, raffermir et reconstituer les seins. Envoyé franco sur réception du prix, traitement \$1.00. Adresses : LA CIE MÉDICALE GIBOUX & FRÈRES, 416 Parc Lafontaine, Montréal, "Chambre B"

8va.....
p
ff
8va....
f
Coda
f
cresc.
ff
ff
ff
al 5 et 6

J. BRUNET, Limitée.

J. BRUNET, président et directeur-gérant,

importateur et manufacturier de MONUMENTS, propriétaire de carrières de granit rose et gris. Ouvrage de bâtisse, cimetières, etc. Une visite est sollicitée.

Bureau et Atelier : 675 Route Côte-des-Neiges Montréal. Tél. Bell Up. 1466.

Jeunes Filles Faibles, Maladives, Tristes

ET QUI, CHAQUE JOUR, DEVEZ QUAND MÊME TRAVAILLER, CROYEZ-LE,

LES PILULES ROUGES

SONT POUR VOUS LE TRAITEMENT LE PLUS FACILE, LE MOINS CHER ET LE PLUS SUR
BEAUCOUP DE JEUNES FILLES LEUR DOIVENT DÉJÀ LA SANTÉ, MAIS QUE D'AUTRES ENCORE POURRAIENT
GUERIR, SI ELLES SUIVAIENT NOTRE CONSEIL

Sur cent jeunes filles qui travaillent, gagnent leur vie selon leurs aptitudes, leurs talents, mais pas toujours, hélas! selon leurs forces, il y en a peut-être quatre-vingt-dix de souffrantes, de malades.

Et, pourtant, elles ne se plaignent pas trop. Heureuses d'aider à leur famille et de subvenir à elles-mêmes, elles oublient trop facilement parfois que tout l'argent qu'elles gagnent si noblement ne suffira pas peut-être, un jour, à racheter leur précieuse santé, qui se détériore vite. Bien plus, il en est, et un grand nombre, qui se sentent faiblir, voient leurs forces décliner peu à peu et sentent même déjà les atteintes d'un mal qui empoisonnera toute leur vie.

Mais il faut travailler quand même. Se soigner, voir le médecin, acheter des remèdes, on ne le peut pas toujours, ça coûte si cher.

Les jeunes filles faibles, maladives et tristes, celles qui voient la vie tout en noir, n'ont qu'une seule chose à faire, c'est de prendre des Pilules Rouges.

Pauvreté du sang. Voilà leur mal.

Or, pour y remédier d'une façon absolue, les Pilules Rouges sont le traitement le plus simple, le plus facile, le moins cher et le plus sûr. Il convient à tous les tempéraments, s'assimile à tous les estomacs; il tonifie et guérit.

"Avant mon mariage, la fatigue d'un travail soutenu m'avait conduite à un état inquiétant d'anémie. Je maigrissais et la pâleur de ma figure surprenait mes connaissances. Je ne pris pas garde à cela tout d'abord, mais lorsque je m'aperçus que la faiblesse s'augmentait, que j'eus des vertiges, des maux de tête, des douleurs dans le dos, je commençai à craindre et je me procurai quelques boîtes de Pilules Rouges. Presque immédiatement, mon état fut changé. Au bout de quelques semaines, je n'avais plus ni vertiges, ni mal de dos; enfin mes forces se sont rétablies meilleures que jamais."—**Mme J. Gaumont, 174 rue Workman, Montréal.**

"A l'âge de dix-sept ans., j'étais anémique. Après une journée de travail à la manufacture, j'étais accablée. Le matin, à mon lever, je n'étais pas mieux disposée, et c'est tristement que je retournais à l'ouvrage. Je n'avais pas d'appétit et ne mangeais pas. Au bout de plusieurs mois de cette vie, je me mis à prendre des Pilules Rouges, qui ont tout changé et m'ont rendu les forces, la gaieté et l'entrain de mon âge. Je suis maintenant jeune femme; j'ai recours aux Pilules Rouges quand quelques symptômes de faiblesse se font sentir, et ainsi je me maintiens en bonne santé."

—**Mme Philias Moisan, 189 rue Champlain, Montréal.**

"J'avais eu une forte grippe dont je ne pouvais me remettre et, d'après le médecin qui me traitait, j'étais menacé de tuberculose. J'étais oppressée, j'avais des douleurs de poitrine et me sentais toujours fiévreuse. Sous l'effet d'un travail assidu de plusieurs années, mes forces s'étaient épuisées, et les remèdes que j'avais employés n'avaient produit aucun changement. Les Pilules Rouges que j'ai à la fin adoptées, eurent de meilleurs effets. Dans l'espace de quelques semaines, ma vigueur s'était bien augmentée, et avec un peu de persévérance, ma santé s'était rétablie"—**Mlle Flora Bourassa, North Grafton, Mass.**

CONSULTATIONS GRATUITES.—Le docteur E. Simard, qui a étudié en Europe, sous les Drs De Vos et Capelle, les maladies des femmes, donne des consultations gratuites au No 274 rue Saint-Denis, tous les jours, excepté le dimanche, de 9 heures du matin à 8 heures du soir. Les femmes malades, qui ne peuvent venir le voir, sont invitées à lui écrire.

Les Pilules Rouges pour Femmes Pâles et Faibles sont en vente chez tous les marchands de remèdes, au prix de 50c la boîte, \$2.50 six boîtes; elles ne sont jamais vendues autrement qu'en boîtes de 50 pilules, jamais au 100; chaque boîte porte à un bout le nom de la Compagnie Chimique Franco-Américaine (limitée) et un numéro de contrôle. Refusez toutes substitutions. Lorsque vous demandez les Pilules Rouges, n'acceptez jamais un autre produit que l'on vous recommanderait comme étant aussi bon. Défiez-vous des colporteurs; les Pilules Rouges ne sont jamais vendues de porte en porte.

Si vous ne pouvez vous procurer les Pilules Rouges pour les Femmes Pâles et Faibles, dans votre localité, écrivez-nous, nous vous les enverrons sur réception du prix.

Adressez toutes vos lettres: **COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE (limitée), 274 rue St-Denis, Montréal.**



CONSOMPTION

Si vous souffrez de Phtisie ou Tuberculose, recourez avec confiance aux Capsules Cresobène (produit Français) qui opèrent chaque jour des milliers de guérisons merveilleuses chez les consomptifs. Rien ne résiste à leurs propriétés prodigieuses, elles guérissent les toux et les oppressions les plus tenaces. *Prix: 50 cts le flacon.*

Dépôt: Arthur Décary, Pharmacien, Bureau de Poste, Boîte 592, Montréal, Canada.

**ENLEVEZ CES POILS
GÉNANTS,
CES DUVETS
IMPORTUNS,
QUI ENLAIDIS-
SENT LES
PLUS JOLIS
VISAGES**



**RIEN DE PLUS FACILE SI VOUS
EMPLOYEZ LA MERVEILLEUSE
RAZORINE DU Dr SIMON
DE PARIS-FRANCE**

Ce remède scientifique facile à manier, et tout à fait inoffensif vous permet d'enlever nettement, sans que personne s'en aperçoive et en moins de trois minutes, ces poils gênants disséminés ça et là sur le menton ou sur les joues, ces horribles moustaches qui enlaidissent et défigurent le plus beau visage. La RAZORINE détruit la racine même des poils, laisse la peau blanche, souple et veloutée et ne cause jamais de cicatrices. Essayez-la à nos frais. Envoyez-nous 10c pour frais de poste et d'emballage et vous recevrez un échantillon suffisant pour vous prouver son infailibilité. Adressez : COOPER & Co., Dépt. 12, No 155 rue des Commissaires Ouest, Montréal.

LES COTES DE QUEBEC

La cité de Champlain; pour sûr, est riche en [côtes,
D'où le regard se perd au lointain horizon;
Celle de la Montagne, et la Côte à Coton
Ont la célébrité d'être longues et hautes.
La côte d'Abraham exige un bel élan
Du javet assoupli qui fait de la vitasse;
La côte à Sauvageau, celle de la Nègresse
Sont juste à l'opposé de celle du Cap Blanc.
La Côte du Palais, et les grands escaliers,
Tels des accordéons scandés du pas des foutes,
Sur le plan de Babel, grimpent sur des piliers.
Qu'on descend droit, qu'on monte, un peu le dos
en boule.
Au loin, Côte des Bell, en plus Côte d'Adam,
Tout ça vous plaît à l'œil, mais ne tombez
[dedans!
Louis-Joseph DOUCET.
Publié avec autorisation de l'auteur.
Extrait des Palais d'Argille, recueil de
sonnets en préparation.

MONOLOGUE

JACTANCE!

Le vin, le vin!
C'est un jus divin,
Un merveilleux liquide
Qui rend le faible, intrépide.
Par lui, le plus petit,
Soudain se trouve grand,
Et, devenant téméraire,
Ne craint plus d'adversaire.
Une souris sortit un soir
De sa cachette.
Malgré qu'il faisait noir
Elle sentit que Minette
Était absente alors,
Elle met donc le nez dehors,
Et s'avance craintive,
Flairant fort de son museau fin,
Redoutant alerte vive
Récitant peut être sa fin,
Car, Minette en la place
Cachée à la nuit d'avant,
S'était subitement
Déclarée et fait la chasse;
La pauvre souris
Éperdue, affolée,
Lançait mille petits cris,
Craignant d'être étranglée.
Tout à coup
Elle avait reconnue son trou,
Son gîte,
Et s'y précipitait bien vite,
Qui fut bien trompé!
Le chat qui croyait souper.
Mais ce soir la petite bête
Inquiète,
Se hasarde dehors
Pouce par pouce;
Trainant son petit corps,
Doucement elle se pousse
Et ne flaire point
(Quoique flairant avec soif)

Grand succès de Mme de Lortie

La Marche de la Victoire

CHANSON PATRIOTIQUE

Paroles de Arthur TREMBLAY Musique de E. G. NURNBERGER

Tel un cas - chemar, plume d'au - til - la - Belgique. Vous - ez - le l'avance l'hydre mau -

Noir Sur l'Europe et plusieurs pays de la terre, Gall - lui - me chercha sa route un de - voir l'étre - dit: C'est la mon - tre l'arache que rien n'ar - rête: At - ti - la, son chef est le roi ban - dit, Et pour -

plus cru - et que Néron et Ti - bère, Mais la Belgique et l'Anglet - re Ont pris les armes, Gagnés Teu - tant na - tre Bel - gic - que luttent tête - à - tête: Hé - ro - i - que - mont devant Lié - ge, Duna Namur, Bruxelles et An -

tons! Ah! vous vou - les la guerre! En garde! et soi - gnez vos bi - dons! En - vers! Chaque pla - ce! un siège! Qui vient sur pen - dre l'U - ni - vers.

REFRAIN

avant! sabre au clair! So - citez de Dieu! U - nis - sez - vous à la Fran - ce! Al - les galop -

sur la "Li - gne de Feu". Vous sym - bo - li - sez la Vaillance! Fière France, Extrême -

rons, et clairons, Répondez, tiersaux canons, aux ca - nons, Mort aux Al - lemands! Cassus! Au - ty -

chies! Bel - ges, Fran - çais, Rus - ses, An - glais, Au -

mi - lieu de vos routes, vos in - diens, Putes place à nos garçons - diens! En a - l'air ca - ra - diens!

La même, chant et piano, 25c, chez les principaux marchands de musique.

La Marche de la Victoire

3. L'ANGLETERRE

L'Allemagne, infidèle à ses serments,
Trouve sur sa route la brave Angleterre,
Qu'elle menace de ses armements:
Sous marins, Zeppelins, Krupps, Foudres
[de Guerre!
Honte à la "Kulture Allemande!"
Mort aux assassins, aux bourreaux!
A nous, Anglais..... la "Bande"
Enfourchons ces vilains oiseaux!
(Au Refrain.)

4. LA FRANCE

Dis, qu'est-ce donc qui fait battre ton [cœur?
Est ce la crainte, trembles-tu pour la [France?
Réponds, Français!... Craindrais-tu le [Vainqueur!
"Non! mon cœur bat l'heure de la Déli - [vrance!"
"Pour l'Alsace et pour la Lorraine,
"Nous serons braves guerriers,
"Et sur les "Bords de l'Alsace"
"Recueillerons d'autres lauriers".
(Au Refrain.)

5. LA RUSSIE

Formidables, les Russes par millions...
A ce qu'on dit: Sont au delà des Carpa - [thes:
En déroute, Autrichiens, Turcs et Teu - [tons
Pour sortir de là, vont s'entraîner à "Quatr' [pattes"
Tout comme une rude avalanche...
Le Flot Russe sans s'arrêter
Ira quelque Dimanche,
A Berlin se désaltérer.
(Au Refrain.)

6. LE CANADA

Ils sont là-bas, nos braves "Canadiens"
Impatients de combattre pour l'Empire:
Quand sonnera l'heure... En vrais [citoyens,
Ils se jeteront sur le "Boche-Vampire!"
En chantant: Une "canadienne...
Et que les Alliés goûteront:
Car on va jusqu'à Vienne,
Puis à Berlin, dit la Chanson.
(Au Refrain.)

Recette de Cuisine

POUDING AUX POMMES

INGREDIENTS: 1 œuf; 1 tasse de lait; pincée de sel; 1 cuillerée à table de graisse; farine "Cook's Friend" (assez pour faire un pâte épaisse); 1 cuillerée à thé de poudre à pâte pour chaque tasse de farine; pommes; sucre.
Préparation: Faites fondre la graisse, ajoutez l'œuf bien battu, le sel et la farine passée avec la poudre. Formez un moule avec un lit de tranches de pommes, saupoudrez de sucre, puis recouvrez avec une couche de pâte. Mettez un autre lit de pommes, de sucre et pâte, puis finissez avec un rang de pommes. Parsemez le dessus avec du sucre et de petits morceaux de beurre.

SANIMO fortifie la chevelure et lui donne une souplesse merveilleuse. Voyez l'offre spéciale page 82.

PAROLES D'OR

L'Eglise est la colonne et le fondement de la Vérité, et son infailibilité ne souffre pas de doute.

L'esprit de sacrifice est indispensable à la sainteté chrétienne.

Pour que Dieu puisse entrer en nous, il faut que la créature en sorte. (L'auteur)

Les épreuves de la terre sont les semences du Ciel.

Ne Contient Pas d'Alun

DEMANDEZ À VOTRE ÉPICIER ... LA ...

CÉLÈBRE POUDRE À PÂTE

Cook's Friend

Ne contient pas de substances nuisibles à l'estomac.

Vendue maintenant en Boîtes de Ferblanc de forme oblongue

25c la livre
20c les 12 onces
15c la demi-livre
10c le quarteron

Et en mignonnes petites boîtes à 5 cents

NOUVEAU PAQUETAGE FER-BLANC

Fabriquée à Montréal par W. D. McLAREN, Limitée

DEPUIS L'AN 1862

D'ennemi nulle trace
Lentement, elle se déplace.
Ah! un parfum nouveau,
Rafraichit son museau.
Quel suave arôme
Qui dans l'air embaume!
On en pourrait manger!
Souricette douce et craintive
A ce moment arrive
Sur le plancher
Près d'une mare embaumante;
Et plonge sa langue brûlante
Dans la boisson qui rafraichit.
Elle boit... boit... boit devantage:
Elle y boit du courage,
Puis... follement rit.
La boisson que Souricette
Vient de trouver, c'est du vin.
Josen, le valet, en cachette
A commis un larcin,
Il a trop expll son verre

Et le vin a coulé par terre.
C'est ce nectar
Qu'un instant plus tard
La petite bête
Découvre joyeusement,
Le happe goulument,
Et devient blentôt en fête...
La souris se sent grandir
Et du même coup s'enhardir;
Sur ses deux pattes d'arrière
Elle se dresse, va, vient,
Titubant vaillante et fière,
Ne craignant plus rien!
Quelle morgue! quelle insolence
Lorsqu'elle lance
Ce défi provocateur
Les poings clos, tel un boxeur
Plein de jactance:
—Qu'il vienne donc, pour voir,
Le chat qui me courut hier soir!
Régis ROY.

FOR VALOUR! Valse militaire pour le Piano, dédiée à la Princesse Maud. Cette nouvelle composition a obtenu immédiatement un immense succès. Chez tous les marchands de musique, 50 cts.

MONOLOGUE COMIQUE

L'ECONOMIE

Pauvres gens qui peinez toujours,
Et dont le labeur monotone
Abrège les si tristes jours
Comme pour les feuilles l'automne,

Qui courbez vos valeureux fronts
Sous l'Ingrate loi de la vie,
Qui subissez tous les affronts
Dans votre grande âme asservie,

Espérez en des jours meilleurs
Et reniez votre misère...
Allons, courage, travailleurs !
Qu'importe si le cœur se serre...

Si dans la chasse au petit pain
Vous trouvez plus de lassitude...
Vous vous reposerez demain
Sous l'aile de la quiétude.

Une nouvelle épidémie
Atteint le roi des animaux
Faut pratiquer l'économie
Pour éviter les pires maux !

Les finances sont en déroute,
On nous le dit sur tous les tons,
L'Hôtel-de-Ville en banqueroute
A dans ses roues bien des bâtons !

Sachons faire preuve d'adresse
Et ne pas trop fort nous nourrir
S'il faut pour que le riche engraisse
Que nous nous mettions à maigrir !

Economisons dans la vie
Imposons silence à nos goûts,
Que le millionnaire à l'envie
Puisse bien s'empifrer de tout...

Car c'est la loi de la nature
Que tout ici-bas doit changer :
Le chapeau de la "créature"
Et l'ardeur du jeune marié...

Même va nous aider la mode !
Pendant qu'elles montent du bas
Les robes—vraiment e'est commode—
Du haut glissent... sur les appas.

RENDS-MOI TON AMOUR

VALESE - CHANTEE

REFRAIN
Tempo di valse

Ah rends moi ton a-mour, Su-ses ma-ro-sses blan-de.

Car je t'ai-me tou-jours Et plus que tout au mon-de.

Pour ceux qui veulent un genre recherché et hors du commun.
DEMANDEZ-LA PARTOUT — PRIX 15c. LOUIS PAYETTE, 502 St-Catherine-Est. Montréal.

Ça pourrait finir en...oxode
Chez celles qui n'en ont pas trop,
Et l'on verrait...les antipodes,
Car moins d'étoffe plus de peau !

L'épargne ! On en a des exemples...
Mais le plus désintéressé,
Le plus fier comme le plus...ample
C'est celui du Ménard rusé.

La ville prend des procédures
Et contre lui marche à tâtons,
Mais économise par nature
Il l'arrête par injonction-

Il mérite reconnaissance
Puisqu'il épargne aux citoyens
Cette trop petite dépense
Et beaucoup de piastres aux siens...

Par pur esprit de sacrifice
Médéric n'a que deux chevaux,
Et pour promener son caprice
On ne lui paye qu'une auto...

Borden partant pour l'Angleterre
Ce n'est pas un dissipateur !—
N'emmena que son ministère
Et laisse là ses électeurs.

Combien d'autres savent répondre
Sans qu'ils y soient même invités
Les poules refusent de pondre
Pour que les coqs puissent chanter !

Aussi soyons tous économes
Lorsque l'Empire est en péril ;
Pendant que dansent nos grands hommes
Peignons ! Crevons ! Ainsi-soit-il.
Armand LECLAIRE.

LE COIN DES POÈTES

REGRETS

Le champ des croix au pauvre cœur navré,
Est triste pour les morts dont la terre dispose.
Le bosquet des grands pins verse une ombre morose.
Les pins sèment au vent des soupirs effarés.

Dans ce sol qu'autrefois je le vis labourer
Mon vieux père défunt depuis un mois repose.
Sur sa tombe, au printemps, j'irai semer des roses,
Songeant aux jours meurtris qu'on ne peut réparer !

Celui qui me berçait en chantant des complaintes,
Pour m'endormir le soir, et pour calmer mes plaintes,
Lorsque j'étais petit pleurant sur ses genoux.

A soixante-six ans, s'étant lassé de vivre,
Dort si bien son sommeil que je voudrais le suivre.
Puisqu'il ne pourra plus revenir parmi nous !

Louis-Joseph DOUCET.

Le bon Samaritain et les trois Pochards

Monologue en prose rythmée, pour le "Passe-Temps"

Le bon Samaritain, le nez dans les étoiles,
Réintégrait un soir, le foyer conjugal,
Le cœur tout enivré des prochaines tendresses.
Et l'heure était tardive et le trottoir désert,
Mais devant un immeuble aux lignes somptueuses,
Tel une loque humaine, un pochard se traînait.
Le bon Samaritain aimait rendre service ;
S'approchant de l'ivrogne dit affablement :
"Serait-il indiscret, homme aux jambes de laine,
"De vous demander si de votre logement
"Vous vous rémémorerez le numéro de porte ?"
— "De quoi's-que vous chantez... hic... dit le poivrot ?
"Vous voulez que j'vous dise où je niche... Hic...
[Icette..

Montréal, décembre 1916.

"Au troisième, c'est haut et ma femme m'attend".

Le bon Samaritain sentit son cœur se fondre,
Offrit son bras puissant, et pénible voyage
Dans un escalier noir qui paralysait sans fin.
Enfin, on arriva, puis voyant une porte
Le bon Samaritain l'ouvrit, et, vivement
Y poussa le poivrot qui disparut dans l'ombre.
On lit quelque part au livre de Solomon
Qu'il n'est pas nécessaire, en rendant un service
De ce genre d'attendre avec anxiété
Que l'épouse se montre et nous tire la barbe.
Le bon Samaritain jugea fort sagement
Qu'il avait assez fait et se mit à descendre
Encor très essoufflé, mais fier de son exploit.
En arrivant en bas, sa surprise fut grande
De voir au même endroit un deuxième pochard
Beaucoup plus émêché que son autre compère.
Le bon Samaritain se gratta le menton,
Hésita quelque peu, puis se décidant vite,
S'enquit, apprit qu'au trois il fallait remonter :
"Ah, c'est grande fatigue, aussi vous l'offrirais-je,
"Seigneur, pour mes péchés." Et ployant sous sa charge,
Vers les sommets altiers il regrimba, puis il
Refit le mouvement lent du semeur auguste,
Lançant son homme en son logis plein de ténèbres.
Et, sans attendre plus, il reprit le chemin
De l'asphalte, ou, le jour, la plâbe immonde grouille.
Alors, il crut vraiment qu'il perdait la raison ;
Un troisième ivrogne était là, plein de bave,
Titubant et cherchant à graver le Perron.
"Pourtant, je ne dors pas, se disait en lui-même
"Le bon Samaritain : c'est ici l'anbre affreux
"Des enfants de Noé ; c'est bien cela, c'est l'arche.
"Et il me va falloir regrimper de nouveau..."
Or, pendant ce perplexé et cruel soliloque,
Le saoulard qui venait d'entrevoir ce penseur,
Prenant, tant bien que mal, à son cou ses gubolles,
Tomba dedans les bras d'un gigantesque agent :
"Sauvez-moi, clamaient-ils... hic... saluez ma vie ;
"Car je suis poursuivi par un fou furieux"
"Qui, par trois fois... hic... hic... trois fois consécutives
"M'a jeté du dernier, par la cage au charbon."

Pat KING.

L'ECHO PATRIOTE

Lorsque les Allemands entrèrent au village,
Celui qui commandait cette horde sauvage,
Un petit lieutenant au corps rald d'orgueil,
Un de ces assassins portant monocle à l'œil,
Un de ces égorgés d'innocentes victimes
Moins fait pour le combat loyal que pour le crime,
Commanda de saisir femmes, vieillards, enfants,
Et de les fusiller, là, tout près, dans un champ.

Là-haut, dans le ciel bleu, le soleil impassible
Jette ses gais rayons sur cette scène horrible.
Au milieu du pré vert, les pauvres villageois
S'embrassent en pleurant une dernière fois.
"En joue !" dit l'officier. Alors, dans le silence,
On entendit un cri, un seul : "Vive la France !"
De tous ces braves gens ce fut le dernier mot.
Tous sont tombés. Soudain, là-bas, au loin, l'Echo,
L'écho de leur valon, comme un cri d'espérance,
Répète le grand cri des morts : "Vive la France !"
En entendant l'écho à travers champs et bois,
Qui semble les narguer de sa lointaine voix,
L'officier à blêmi, puis il dit avec rage :
"On ne peut fusiller un écho!... C'est dommage !"
Mais j'ai trouvé, fait il en se frappant le front :
A cet écho français infligeons un affront !
Nous allons tous crier : "Vive notre Allemagne !"
L'écho le redira de montagne en montagne.
Et nous rions bien fort de voir l'écho gaulois
Forcé de répéter ce que crieront nos voix !"
A son commandement un "Vive l'Allemagne !"
Hurlé par les soldats, ébranle la campagne.
Alors, guettant l'écho, les Teutons réjouis
Afin d'écouter mieux, près de l'oreille ont mis
Leur mains en entonnoir pour que rien ne se perde...
Là bas, le vieil écho français répondit : "M... !!"

CAMI.

Demandez la liste de nos primes.

Femmes

UNE ELEGANTE SACO-
CHE (réticule) pour dame
ou demoiselle



Qui souffrez de maladies particulières à votre sexe, douleurs pâles, yeux cernés, beau mal, pertes, périodes douloureuses et irrégulières, déplacements, chutes des organes inférieures, inflammations, névroses, douleurs dans la tête, dans les reins, aux côtés, dans le bas du ventre, faiblesse générale, épuisement nerveux. Ne désespérez pas, un remède infaillible est à votre portée et vous pouvez guérir vous-même sans qu'il vous en coûte plus que trois sous par jour. Ce remède c'est FEMOL du Dr Cazo dont la découverte a tant fait parler tous les journaux d'Europe en ces derniers temps. Pour une femme qui se prépare à devenir mère ou qui approche le retour de l'âge, FEMOL est toute une révélation en ce qu'il chasse les maladies et assure un prompt rétablissement. Envoyez votre adresse avec 10c pour frais de poste et d'emballage, nous vous enverrons assez de FEMOL pour prouver son infaillibilité, ainsi qu'une copie de la méthode préconisée par le Dr Cazo, pour la guérison des maladies féminines.

PRIX PARTOUT, \$1.00 LE TRAITEMENT DE 30 JOURS

Adresses: INSTITUT CAZO, Chambre 12, No 1, Place Royale, Montréal.

Article importé très difficile à obtenir durant la guerre. Cette nouvelle prime a beaucoup plus de son apparition et s'enlève rapidement. La quantité étant limitée, qu'on se hâte. Expédier "gratuitement" sur réception du prix d'un an d'abonnement.

Demandez notre liste de Primes

Nouvelle Méthode d'Accompagnement

INVENTÉE PAR G. P. O. HÉROUX



Cette nouvelle méthode se compose d'une simple baguette sur laquelle sont marquées toutes les clefs de la musique.

A l'aide de cette nouvelle méthode, nous garantissons qu'une personne peut apprendre tous les accords sans l'aide d'un professeur, et cela, dans quelques jours. Il n'est pas nécessaire que la personne sache la musique.

Nous pourrions publier une longue liste de certificats attestant qu'un grand nombre de personnes ont appris leurs accords avec cette méthode, et peuvent faire un bon accompagnement.

La baguette est marquée de signes qui permettent de jouer à première vue sans études préalables.

Dépositaire: J. G. Yon, 336 rue Saint-Denis, Montréal.

1000 QUESTIONS D'ÉTIQUETTE — discutées, résolues et classées — par Mme M. Sauvalle — 1 vol. de 270 pages, broché.

Valeur réelle, 75 cents franco. Pour nos lecteurs, qui nous enverront les noms et adresses de dix personnes susceptibles de s'abonner à un journal de musique, 50 cents franco.

Ce joli volume est aussi offert gratuitement à toute personne qui nous fera tenir le prix de deux abonnements d'un an, soit \$3.00. (Sans préjudice à la prime ordinaire.)

PREMIER AMOUR

Valse Brillante pour le Piano par GASTON BEAUDOIN. Prix, 50c.

En vente chez tous les marchands de musique.

Instruments de Musique et Musique en Feuilles



Un choix considérable d'Instruments de Musique à être sacrifiés au prix du gros.

Jugez vous-même par les prix suivants:

- VIOLONS, \$3.00 à \$75.00.
 - MANDOLINES AMÉRICAINES, \$3.00 à \$50.00.
 - GUITARES AMÉRICAINES, \$4.00 à \$35.00.
 - CORNETS, \$3.00 à \$75.00.
 - FLÛTES, \$5.00 à \$100.00.
 - CLARINETTES, ALTOS, BASSES, TROMBONES, BASSONS à prix réduits.
- Aussi un assortiment d'INSTRUMENTS DE SECOND MAIN, en très bon état, pour être vendus à des prix défiant toute compétition.
- AGENT pour BESSON & CIE, de LONDRES, ANGLETERRE. PELISSON, GUINOT & CIE, de LYON, FRANCE; J. W. YARLE, GRANDS RAPIDS, MICH.

CHARLES LAVALLÉE
35 Blvd St-Laurent, Montréal

BRODERIE FRANÇAISE MUSIQUE FRANÇAISE

L'ART L'ÉLÉGANCE ET LE BON GOUT SE TROUVENT RÉUNIS DANS LA MAISON



LA MUSIQUE DE TOUS LES ÉDITEURS EST ENVOYÉE POUR 15 JOURS EN APPROBATION

Raoul Vennat

NEGOCIANT-IMPORTATEUR

TEL EST 3065

FRANCO

MONTREAL, 642 RUE ST-DENIS



Notre magnifique album de broderie ainsi que le supplément des dernières nouveautés créés par nos artistes français de tout premier ordre. Nos deux spécialités sont les plus importantes du Canada.

Fournisseur du Gouvernement

Pour éviter l'encombrement nous prions nos lectrices de faire parvenir le plus rapidement possible leurs demandes.

TOUTE PERSONNE de Montréal ou de la campagne, du Canada ou d'ailleurs, ayant osé vendre ou à collecter; venez! téléphonez! écrivez! Satisfaction garantie (aussi transactions immobilières).

E. D. AUMONT, c. c. s.

(DE CHOQUETTE, AUMONT & AUMONT)

Immeubles, Achat et Collection de Créances

Collecteur autorisé du PASSE-TEMPS

No 80, RUE ST-GABRIEL, MONTRÉAL

TÉL. BELL: MAIN 2149

EXAMEN DES YEUX



Ne négligez aucun mal de Yeux la Vue est trop Précieuse. Toute lunetterie non faite sur commande est toujours nuisible.

N'achetez jamais des Vendeurs Ambulants, Rien ne remplace l'Examen des Yeux par un savant Spécialiste. Si vous tenez à Guérir vos Yeux sans drogues, opération ni douleur:

ALLEZ A L'INSTITUT D'OPTIQUE Voir et consulter le Spécialiste **BEAUMIER** Le meilleur de Montréal

144 Est, rue Ste-Catherine, Près Ave Hôtel-de-Ville.

Il recherche les Cas difficiles, Désespérés: Posc Yeux Artificiels, Naturels à se tromper.

Fabrique et ajuste lui-même, depuis 25 ans, lunettes, lorgnons, etc. Ses nouveaux "Verres Toric à ordre" sont garantis pour bien Voir de Loins et de Prés, pour tracer, coudre, lire et écrire.

Cette annonce rapportée vaut 15c par dollar sur tout achat en lunetterie.

Prenez garde! Pas d'agents sur le chemin pour notre maison responsable.

Heures de bureau: Tous les jours de 9 à 9 hrs.



AVIS

PRIME - SURPRISE!

Un rouleau de musique contenant une valeur de \$2.00. — Nous avons fait l'acquisition d'un lot considérable de musique en feuilles, recueils, etc.

Faute de temps pour l'assortir en détail, nous l'avons divisé en deux classes: *Chant et Piano*, puis nous avons partagé chaque classe en rouleaux valant au moins \$2.00 chacun. Un abonnement d'un an payé d'avance donne droit à un de ces rouleaux de musique, chant ou piano, au choix.

MUSIQUE ET INSTRUMENTS

De Fanfare et d'Harmonie

Des meilleures Maisons Européennes et Américaines.

Les Cordes "Imperial"

Pour Violon, Mandoline, Guitare, Banjo, etc., incontestablement les meilleures sur le marché.

Réparation de tout instrument de musique exécutée avec soin, diligence et à bas prix.

D. H. DANSEREAU
26 Rue BONSECOURS,
MONTREAL



UN REVE D'ESPERANCE. Fantaisie pour Piano par Albina Lefebvre. Prix franco, 50 cents

J. G. YON EDITEUR ET IMPORTATEUR DE : MUSIQUE ET D'INSTRUMENTS :

936, rue St-Denis, Montréal - - - - Tél. St-Louis 7570

Un assortiment considérable de musique en Feuilles et en Recueils, ainsi qu'un assortiment complet de l'édition de SCHUMMER, PETERS et LITOLF.

Musique pour Piano, Orgue, Violon, Violoncelle, Guitare, Mandoline, Banjo, Cornet, Flûte, Clarinette, Fanfare et Orchestre.

MUSIQUE RELIGIEUSE

Romanes et Chansonnettes.

Fournisseur des Collèges et Couvents du Canada et des Etats-Unis.

Et aussi un assortiment de Violons, Violoncelles, Guitares et Mandolines, etc.

Cordes pour tout instrument et Accessoires.

Catalogue expédié sur demande.

DAMOGENE

ASSURE AUX HOMMES FAIBLES

La Force

La Puissance Vitale
La Beauté Physique

qualités qui ouvrent le chemin du succès et de la fortune, car dans la vie, c'est aux forts, les conquêtes, les richesses et, la gêne et la misère aux affaiblis, aux souffreteux. Damogène est le spécifique de la maigreur, de la pâleur, de la faiblesse.

ESSAYEZ-LE.

GRATIS Traitement d'essai et livre sur la beauté physique.

Compagnie Médicale Damogène
C. 7 No. 25 rue Capital, Montréal.

FEMMES MAIGRES

LES PLUS SEDUISANTS ATTRAITIS DE LA FEMME SONT MAINTENANT A VOTRE PORTEE.

PLUS D'ÉPAULES ANGULEUSES, DE BRAS AMINCIS, DE FORMES DÉCHARNÉES,

Femmes maigres, n'oubliez pas que la beauté est incompatible avec la maigreur. La fermeté, la rondeur et la souplesse des épaules, des bras et de la poitrine, sont plus attrayants qu'un beau visage. Et ces attraits, ces principaux attributs de la beauté peuvent facilement s'acquérir par l'usage du célèbre

“Bustinol” du Dr Simon

Un remède infallible, tout à fait inoffensif, qui, non seulement assure aux chairs leur ampleur et leur fermeté, mais qui contribue aussi puissamment à la conservation de la santé.

Vous pouvez l'essayer sans qu'il vous en coûte un sou. Envoyez-nous votre nom et votre adresse avec 10c pour frais de poste et d'emballage et nous vous adresserons gratuitement de ce merveilleux remède pour vous convaincre de son efficacité. Strictement confidentiel. Traitement complet \$1.00. Adresses: Cie Dr Simon, Dépt. 19, No 155, rue des Commissaires Ouest, Montréal.



Comment Vivre 100 ans?

MANGEZ TRÈS PEU DE VIANDE ET FAITES USAGE DE LA

SALSEPAREILLE COMPOSEE

DU DR J. R. GIROUX

POUR LE SANG ET LES NERFS

Vous préviendrez et guérirez infailiblement la Scrofule, l'Eczéma, les Rhumatismes, les Boutons, les Clous, le Mal de Reins, la Dyspepsie et la Névrosité.

Un Sang Pur, voilà le Secret d'une Bonne Santé.

PRIX: 75c la bouteille. — TRAITEMENT: 3 pour \$2.00.

Dans toutes les bonnes pharmacies et à

La Cie Médicale GIROUX & FRÈRE

416, PARC LAFONTAINE (près Rachel)

Chambre B, MONTREAL

Nos grands-pères reviennent de faire leur provision de racines de "Salsepareille"

Téléphone Bell: St-Louis 4859.

TOUTE COMMANDE ACCOMPAGNÉE DU MONTANT SERA ENVOYÉE N'IMPORTE OÙ A NOS FRAIS.

LE CÉLÈBRE SOLFÈGE d'Ad. LE CARPENTIER

Professeur au Conservatoire de Paris

SPÉCIALEMENT

COMPOSÉ POUR L'USAGE DES PENSIONNATS

Cet excellent ouvrage, introduit, depuis plusieurs années, dans les principales institutions du pays, est écrit à la portée de toutes les voix, même des plus jeunes. Il renferme 106 leçons mélodiques et progressives résumant toutes les difficultés vocales et rythmiques de la lecture musicale, et précédées des principes de la musique, clairement expliqués, par demandes et par réponses. C'est par l'étude consciencieuse du SOLFÈGE que nos pensionnats, séminaires et orphelins prépareront toute une génération de vrais musiciens, en inspirant aux élèves le goût de la bonne musique et en assurant le développement progressif des jeunes voix.

Cet ouvrage, applicable aux leçons individuelles comme aux classes collectives, est aussi indispensable à l'étève de musique instrumentale qu'à celui qui cultive le chant.

Prix: 50 Cents, S'adresse directement à

A.-J. BOUCHER, 23 rue Notre-Dame-Est, Montréal.

On trouvera également, chez A.-J. BOUCHER, ce même SOLFÈGE, avec accompagnement de piano, à l'usage du professeur. Prix: \$1.50.

HYPNOTISME - - - MAGNÉTISME

Toute personne désirant retrouver quelque objet perdu ou volé ou avoir toute autre information, passé, présent et avenir, etc., etc., ou apprendre l'Hypnotisme, le Magnétisme et la Clairvoyance, enseigné par un vieux professeur de 25 ans d'expérience. Strictement confidentiel et honnête. Je peux donner les meilleurs références et témoignages. Des hommes, des chiens, des poules et articles ont été trouvés. Tous ceux qui viennent me voir sont émerveillés, plusieurs même qui étaient allés en voir d'autres ont trouvé que j'étais le meilleur. Écrivez ou apprenez-le personnellement.

PROF. L.-J. FORTIER, 70 rue St-Denis

Tél. Est 4298

Près Lagachetière

CHANSONS POPULAIRES

AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO

par Henri MIRO

Et interprétées avec succès par nos meilleurs chanteurs montréalais

PRIX 15c Par la maille, ajoutés deux centins par chanson

Cette collection fait partie de nos primes, c'est-à-dire qu'un abonnement d'un an (Canada, \$1.00, Etats-Unis, \$2.00) payé d'avance donne droit à huit chansons.

- VALE ROSE
- SUR LES PETITS CHARS
- NOS FEMMES
- CE QUE L'ON OUBLIE PAS
- MON CORUR
- JE TE VEUX
- JE T'AIME
- AUBAIN

- L'HEURE TENDRE
- MARCHE DES MONTRÉALAISES
- CANADA, CANADA MA PATRIE
- PRIÈRE D'ENFANT
- NE PLEURE PLUS LILI
- ADIEU, MA MIE
- LYDIA VALSE (pour piano)
- MARCHE PONTIFICALE (pour piano)

REÇU LE

13 JUIL 1916

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC

FERNANDE " LE PLUS GRAND SUCCES DEPUIS LA " VALSE BLEUE " Valse pour le Piano par Rémi Lormès. Prix franco, 25 cents.

Le véritable guide des jeunes amoureux, nouveau recueil de lettres, déclarations d'amour, compliments, aveux, reproches, ruptures, raccommodements, demandes en mariage, etc. Prix 15 cents. Nous prions nos lecteurs qui nous font remise par chèques de faire ceux-ci payables au pair à Montréal.

DECOUVERTE SENSATIONNELLE

Par le Docteur H. BERTÉ des Hôpitaux de Paris

CAPSULES EXUBERASE

Procure la SANTÉ, la FORCE, la BEAUTÉ



Développe le Buste en moins de trois mois

LA SEULE PRÉPARATION SIMILAIRE PRÉPARÉE PAR UN DOCTEUR. LA SEULE PRÉPARATION GARANTIE PAR LE FABRICANT. LA BOITE DE 60 CAPSULES \$1.00. FRANCO \$1.25. LES 6 BOITES \$5.00. FRANCO DE PORT.

Ecrire à l'agence générale pour le Canada: Société Produits de la Pharmacie Française, 115 rue St-André, Montréal. Dépt. B.

UN JOLI CADEAU

En nous envoyant le nom et l'adresse d'au moins dix personnes susceptibles de s'abonner au PASSE-TEMPS, on recevra un joli morceau de musique par le retour de la maille.